MASTER TEXT in English

1 - GENERAL INFORMATION

1.1) The information provided by the manufacturer (hereinafter information) must be read and well understood by the user before using the device.

1.2) All our devices are tested / checked piece by piece in accordance to the procedures of the Quality System certified according to the UNI EN ISO 9001 standard.

1.3) Personal protective equipment is certified by the notified body reported in the specific instructions of the device in accordance with Annex V of the Regulation (EU) 2016/425. If Category III PPE, they are subject to surveillance of production in accordance with Annex VIII of the Regulation (EU) 2016/425 by the notified body whose accreditation number is marked on the device.

1.4) Personal use of the device is recommended to monitor the degree of the device and to maintain it continuously.

1.5) Check that the device has been supplied intact, in the original packaging and with its information. For devices sold in different countries from the destination of origin, the distributor shall verify and supply the translation of this information.

1.6) This device can be used in combination with other devices when compatible with relevant manufacturer information.

1.7) Important

1.7.1) Avoid exposing the device to sources of heat and contact with substances chemical. Reduce direct exposure to the sun, in particular for textile and plastic devices. Low temperatures and humidity can facilitate the formation of ice, make it difficult to make connections, reduce flexibility, as well as increasing the risk of breakage, cutting and abrasion.

1.7.2) The position of the anchor is fundamental for arresting a fall safely: carefully assess the clearance under the user, the height of a potential fall, the stretch of the line/rope, the deployment of an eventual energy absorber, the height of the user, and the "pendulum" effect, in order to avoid any possible obstacle (eg the ground, the rubbing, abrasions, etc.).

1.7.3) The minimum strength of the anchor points shall be at least 12 kN, both made on natural and artificial elements. The evaluation of those made on natural elements (rock, plants, etc.) are only possible in an empirical way, so it shall be carried out by a trained and experienced person. For those made on elements artificial (metal, concrete, etc.), the evaluation can be carried out scientifically, therefore it shall be carried out by a trained and authorized person.

1.8) Warning

1.8.1) Prolonged suspension, especially if inert, can cause damage irreversible and even death.

1.8.2) It is absolutely forbidden to modify and / or repair the device, outside than what is prescribed in this information.

1.8.3) If the user has the slightest doubt about the efficiency of the device shall replace it immediately, particularly after using it to stop a fall.

1.8.4) This device shall only be used by users medically fit, trained (and educated) for use or under direct control of trainers / supervisors.

1.8.5) Rock and ice climbing, descents and abseils, the "via ferrata", speleology and caving, ski-mountaineering, canyoning, exploration, rescue, tree climbing and work at height are all high-risk activities that may involve even fatal accidents. The user assumes all risks arising from the practice of these activities and the use of all our devices.

1.8.6) Laboratory tests, checks, inspections, information and standards do not always succeed to reproduce the practice, so the results obtained in real life conditions of use of the device may sometimes differ significantly. The best indications are provided by the continuous use and practice under the supervision of competent / experienced / qualified persons.

1.8.7) This information concerns the description of the features, performances, assembly, disassembly, maintenance, conservation, disinfection, etc. of the device. Even if they contain some suggestions for use, should not be considered an operating manual in real situations (as well as a maintenance manual of a car does not teach driving and does not replace driving school).

2 - WORK AT HEIGHT

2.1) Additional information for individual fall protection systems in the context of work at height.

2.2) For safety purposes, in these systems is essential to:
- carry out risk assessment and ensure that the entire system, of which this device is only one part, is both reliable and safe;
- prepare a rescue plan to deal with any emergencies that could arise while using the device;
- position the anchor device or the anchor point as high as possible;
- minimize the height of potential falls;
- use devices that are suitable for the purpose and certified.

2.3) Important: in a fall arrest system it is mandatory to use a full body harness being the only device suitable for this use and this device must comply with current regulations.

3 - STORAGE AND MAINTENANCE

3.1) Store the device in a dry place (relative humidity 40-90%), fresh (temperature 5-30 ° C) and dark, chemically neutral (avoid absolutely saline and / or acid environments), away from sharp edges, corrosive substances or other possible prejudicial conditions.

3.2) Transport the device considering the precautions foreseen for storage and limit direct exposure to sunlight and moisture.

3.3) Maintain the device as follows:
- wash frequently with warm drinking water (30 ° C), possibly with the addition of a neutral detergent;
- rinse and leave to dry, avoiding spinning and direct exposure to the sun;
- only for metal components, lubricate the moving parts with silicone-based oil after drying, avoiding contact with textile parts.

3.4) If necessary, disinfect by soaking the device for an hour in warm water with sodium hypochlorite diluted 1% (bleach). Rinse thoroughly with drinking water, and, without spinning, leave to dry without exposure direct to the sun. Avoid autoclaving the textile devices.

4 - CONTROLS AND INSPECTIONS

4.1) User safety depends on continuous efficiency, integrity and strength of the device, which it is necessary to monitor through the controls and the prescribed inspections.

4.2) Before and after use the user must carry out all the checks described in specific information, and in particular make sure that the device is:
- in optimal conditions and that works properly;
- suitable for use in accordance with these instructions (any other use is considered non-compliant and therefore potentially dangerous).

4.3) Except for more restrictive legal requirements, inspections of Category III devices shall be carried out:
- at least every 12 months starting from the first use;
- the time interval between inspections can be reduced according to the type, the frequency and the environment of use;
- by a competent person (therefore formed and authorized by the manufacturer, eg a "KONG PPE Inspector") in strict compliance with the manufacturer's instructions.

4.4) The results of periodic inspections must be recorded on the form inspection of the device or on a designated register.

5 – DEVICE LIFE

5.1) The lifespan of metal components is indefinable, theoretically unlimited, while for those affected by aging the date beyond-which the device must be replaced is calculated after 10 years from first use and in any case no later than 12 years from the date-of manufacture. This provided that:
- the device was not used to stop a fall;
- the methods of use comply with the information in this information;
- storage and maintenance are carried out as described in point 3;
- the results of pre -use and post-use controls are positive;
- the results of periodic inspections are positive;
- the device is used correctly not exceeding the marked MBS of 1/4 for metal devices or of 1/10 polymer/mixed devices.

5.2) Discard the devices used to stop a fall or which have not passed pre-use or post-use controls, or periodic inspections.

5.3) Improper use, deformations, falls, wear, chemical contamination, exposure to temperatures below -30 ° C or above + 50 ° C for textile/plastic parts/devices and + 120 ° C (eg autoclave) for metal devices, are some examples of other causes that can reduce, limit and terminate the life of the device.

6 - LAW OBLIGATIONS

6.1) Professional, recreational and competition activities are often regulated by specific laws or regulations that may impose limits and/or requirements for the use of PPE and the preparation of safety systems, of which PPE are components.

6.2) It is duty of the user to know and apply these laws which could provide for limits different from those reported in this information. 7 - GUARANTEE

7.1) The manufacturer guarantees the conformity of the device to the regulations in force at the time of production. The warranty for defects is limited to the defects of raw materials and manufacturing, does not include normal wear and tear, oxidation or damage caused by improper use and/or in competitions (where they are not specifically accepted by the organization of the same), from incorrect maintenance, transport, storage or storage, etc. The warranty expires immediately if the device is modified or tampered with.

7.2) The validity corresponds to the legal guarantee of the country in which the device was sold, starting from the date of sale of the new product. After this period no claim can be made against the manufacturer.

7.3) Any request for repair or replacement under warranty must be accompanied by a proof of purchase. If the defect is recognized, the manufacturer will commits to repair or, at its discretion, to replace or refund the device. In no case the manufacturer's liability extends beyond the invoice price of the device.

8 - SPECIFIC INFORMATION

Category III Personal Protective Equipment 704.0XN "FROG 360" is:
- an openable device which enable the user to assemble a system in order to link himself/herself directly or indirectly to an anchor, or to link other devices;
-part of a system of protection and/or prevention of the impact created by falls from a height;
-certified according to standards EN 362:2004 class A and T, EN 12275:2013 class A and UIAA:121:2018.

Fig. 1 – Thick and slick – Dimensions of the maximum elements suitable for the attachment.
Fig. 2 – Hole (D) – Insert a suitable connector to connect other devices.
Fig. 3 – Hopping legs – The mechanism at the base of this device allows easy and fast connections.
Fig. 4 – Proper connection - This device shall be free to move and position itself in the foreseeable direction of load application, with the gate (C) always perfectly closed. Pay particular attention when connecting unprotected textile devices.
Fig. 5 – Examples of improper and dangerous use.
Fig. 6 – Force composition– Estimate the real load applied before using this device. This load shall not exceed ¼ of the load marked on the device (WLL 1:4).

Compatibility – This device has been designed to be used with:
- connectors according to EN362 e/o EN12275;
- lanyards according to EN354, EN358, and/or EN566, attached to the swivel (D);
- metal elements with maximum dimensions suitable for the gate (C) and swivel (D).

Checks before and after use - Before and after use, make sure that the device is in an efficient condition and that it is working properly, in particular, check that:
- it is suitable for the intended use;
- has not been mechanically deformed;
- does not show cracks, wear, corrosion and oxidation;
- pins (E) are tight and intact;
- wear indicators on legs (B) are still visible;
- swivel (D) can turn freely and without excessive resistance;
- when actuating a single leg (B) it must rotate and automatically close when released;
- when actuating both legs (B) it must rotate then lock in the open gate position, automatically and completely close when a light pressure is applied in the gate (C).

It is recommended to periodically lubricate mobile parts with a moderate amount of silicon-based oil.

Before use and in a position that is completely safe, on each occasion check that the device holds correctly by putting your weight on it.

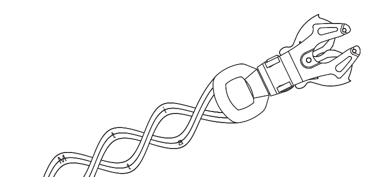
Important:
- keep in mind this device length in fall arrest systems;
- do not open the gate (C) when a load is applied to this device;
- keep in mind possible accidental openings (e.g. due to shock, vibrations, falls, etc.);
- asses the suitability of the chosen anchor point according to the intended application (e.g. dimension of the attachment point, strength, materials, etc.).

Warning:
- never grip on this device as aid in climbing;
- do not apply loads while one of the leg (B) is open.

FROG 360

WWW.KONG.IT
KONG S.p.A. - Via XXV Aprile, 4 23804 Monte Marenzo (LC)
Made in Italy

ZZV05674 rev.0



EN 12275:2013 class A
EN 362:2004 class A and T

Read and always follow the information supplied by the manufacturer
Leggere e seguire sempre le informazioni fornite dal fabbricante
Toujours lire et suivre les informations fournies par le fabricant
Die Angaben des Herstellers müssen immer gelesen und befolgt werden
Lea siempre y respete la información proporcionada por el fabricante
Leia e siga sempre as informações fornecidas pelo fabricante

CE 2008 CERTIFIED BY

MODULE D surveillance	MODULE B type certificate
NB n° 2008	NB n° 0123
DOLOMITICERT scarl	**TÜV SÜD Product Service GmbH**
Zona Industriale Villanova	Daimlerstraße 11
32013 Longarone BL - Italy	85748 Garching - Germany

According to Regulation (EU) 2016/425

Download the declaration of conformity at:
Scarica la dichiarazione di conformità a :
Télécharger la déclaration de conformité à:
Laden Sie die Konformitätserlärung herunter zu:
Descargar la declaración de conformidad en:
Descarregue a declaração de conformidade de:
www kong it/conformity

TRACEABILITY

LLLLLL XXXX

Batch number
Numero di lotto
Numéro de lot
Chargennummer
Partijnummer
Número do lote

Progressive number in the batch
Numero progressivo nel lotto
Numéro de série dans le lot
Fortlaufende Nummer im Los
Número sequencial no lote
Número progresivo en el lote

MM / YYYY

Month (MM) and year (YYYY) of production
Mese (MM) e anno (YYYY) di produzione
Mois (MM) et année (YYYY) de production
Monat (MM) und Jahr (YYYY) der Produktion
Mes (MM) y año (YYYY) de producción
Mês (MM) e ano (YYYY) de produção

SYMBOLS USED

OK! Correct use - Uso corretto - Utilisation correcte - Sachgemäßer Gebrauch - Uso correcto - Utilização correta

NO! Wrong use - Uso errato - Mauvaise utilisation - Unsachgemäßer bzw. falscher Gebrauch - Uso equivocado Utilização incorreta

Attention, not allowed - Attenzione, non consentito - Attention, non autorisé - Achtung, nicht erlaubt Atención, no permitido - Atenção, não permitido

Danger of death - Pericolo di morte - Danger de mort – Todesgefahr - Peligro de muerte - Perigo de morte

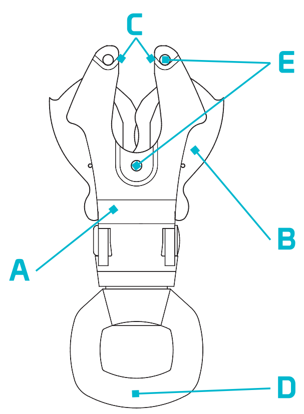
Anchor point – Punto di ancoraggio - Point d'ancrage – Anschlagpunkt - Punto de anclaje - Ponto de ancoragem

Manoeuvre with the need of manual control - Manovra con necessità di controllo manuale - Manoeuvre avec nécessité d'un contrôlemanuelle - Manöver mit einer erforderlichen manuellen Kontrolle - Maniobra con necesidad de control manual - Manobras com necessidade de controlo manual

Attached person - Persona collegata - Personne rattachée - Verbundene Person - Persona enganchada Pessoa ligada

Load - Carico - Charge - Belastung - Carga - Carga

NOMENCLATURE



EN: (A) Brackets, (B) Legs, (C) Gate, (D) Friendly swivel, (E) Stainless steel pins.
Main material: aluminium alloy.

IT: (A) Staffe, (B) Gambe, (C) Apertura, (D) Friendly swivel, (E) Perni in acciaio inossidabile.
Materiali principali: leghe di alluminio

FR: (A) Supports, (B) Pattes, (C) Ouverture, (D) Friendly swivel, (E) Rivets en acier inoxydable.
Matériau principal : alliage d'aluminium.

DE: (A) Halterungen, (B) Schenkel, (C) Schnapper, (D) Friendly swivel, (E) Edelstahlstifte.
Gehäusematerial: Aluminiumlegierung.

ES: (A) Soportes, (B) Patas, (C) Puerta, (D) Friendly swivel, (E) Pasadores de acero inoxidable.
Material principal: aleación de aluminio.

PT: (A) Suportes, (B) Pernas, (C) Portão, (D) Friendly swivel,(E)Pinos de aço inoxidável.
Material principal: liga de alumínio.

MARKINGS

▲
kN 23
▼

Minimum Breaking Strengt along the major axis

Resistenza minima alla rottura lungo l'asse maggiore

Résistance minimale à la rupture le long de l'axe principal

Mindestbruchfestigkeit entlang er Hauptachse

Resistencia mínima a la rotura a lo largo del eje mayor

Força Mínima de Quebra ao longo do eixo principal

EN 362:04/A/T

Conformity to the European standard EN362:2004, Connectors for use in fall arrest systems, work positioning, restrain, rope access. Connector for specifics anchors and Terminal connector.

Conformità alla norma europea EN362:2004, Connettori per l'utilizzo in sistemi anticaduta, posizionamento sul lavoro, contenimento, accesso su corda. Connettore per ancoraggi specifici e connettore terminale.

Conformité à la norme européenne EN362:2004, Connecteurs à utiliser dans les systèmes d'arrêt de chute, le positionnement de travail, la retenue, l'accès par corde. Connecteur pour ancrages spécifiques et connecteur terminal.

Konformität mit der europäischen Norm EN 362:2004, Verbindungselemente zur Verwendung in Absturzsicherungssystemen, Arbeitspositionierung, Rückhaltung, bei seilunterstütztem Zugang. Verbinder für bestimmte Dübel und Terminalverbinder.

Conformidad con la norma europea EN362:2004,

Conectores para uso en sistemas de detención de caídas, posicionamiento de trabajo, sujeción, acceso por cuerda. Conector para anclajes específicos y conector de terminales.

Conformidade com a norma europeia EN362:2004, Conectores para utilização em sistemas de paragem de quedas, posicionamento de trabalho, restrição, acesso por corda. Conector para âncoras específicas e conector terminal.

EN 12275:13/A

Conformity to the European standard EN12275:2013, Connectors for use in mountaineering, climbing and connected activities. Connector for specifics anchors.

Conformità alla norma europea EN12275:2013, Connettori per l'uso in alpinismo, arrampicata e attività connesse. Connettore per ancoraggi specifici.

Conformité à la norme européenne EN12275:2013, Cconnecteurs utilisés en alpinisme, escalade et activités associées. Connecteur pour les ancrages spécifiques.

Konformität mit der europäischen Norm EN 12275:2013, Steckverbinder zur Verwendung beim Bergsteigen, Klettern und damit verbundenen Aktivitäten. Verbinder für spezifische Verankerungen.

Conformidad con la norma europea EN12275:2013, Conectores para uso en montañismo, escalada y actividades relacionadas. Conector para anclajes específicos.

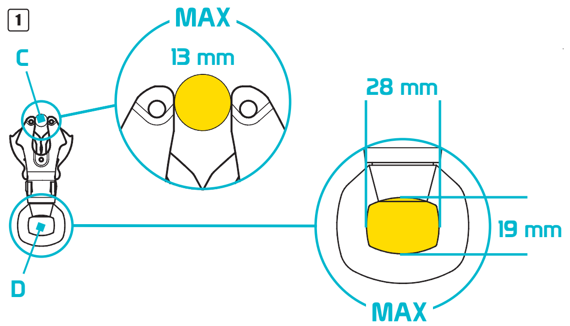
Conformidade com a norma europeia EN12275:2013, Conectores para utilização em alpinismo, escalada e atividades ligadas. Conector para âncoras específicas.

INSPECTION SHEET

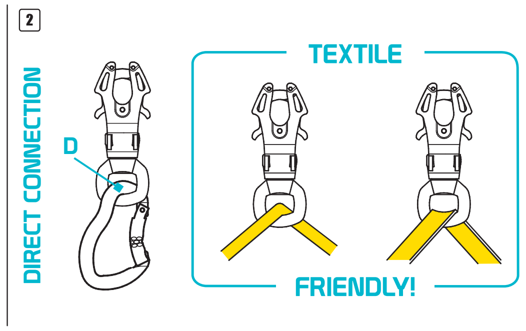
1		2		
3		4	5	
6		7		
8	☺ 9 ☹	10	11	12

1	Model - Modello - Modèle - Modell - Modelo - Modelo
2	Serial number - Numero seriale - Numéro de série - Seriennummer Número de serie - Número de série
3	Production date - Data di produzione - Date de production - Herstellungsdatum Fecha de producción - Data de produção
4	Expiring date - Data di scadenza - Date de péremption - Gültigkeitsdatum Fecha de caducidad - Prazo de validade
5	First use date - Data di primo utilizzo - Date de première utilisation Datum der Erstbenutzung Fecha del primer uso - Data da primeira utilização
6	User name - Nome utilizzatore - Nom d'utilisateur - Name des Anwenders Nombre del usuario - Nome do utilizador
7	Place of purchase - Luogo di acquisto - Lieu d'achat - Verkaufsort Lugar de adquisición - Local de compra
8	Inspection date - Data ispezione - Date de l'inspection - Datum der Inspektion Fecha de Inspección - Data da inspeção
9	Result - Risultato - Résultat - Ergebnis - Resultado - Resultado
10	Comments - Commenti - Commentaires - Anmerkungen - Comentarios Comentários
11	Next inspection before - Prossima ispezione entro - Prochaine inspection avant le Nächste Inspektion innerhalb von - Próxima inspección dentro de - Próxima inspeção dentro de
12	Inspector's sign - Firma ispettore - Signature de l'inspecteur - Unterschrift des Prüfers Firma del Inspector - Assinatura do inspetor

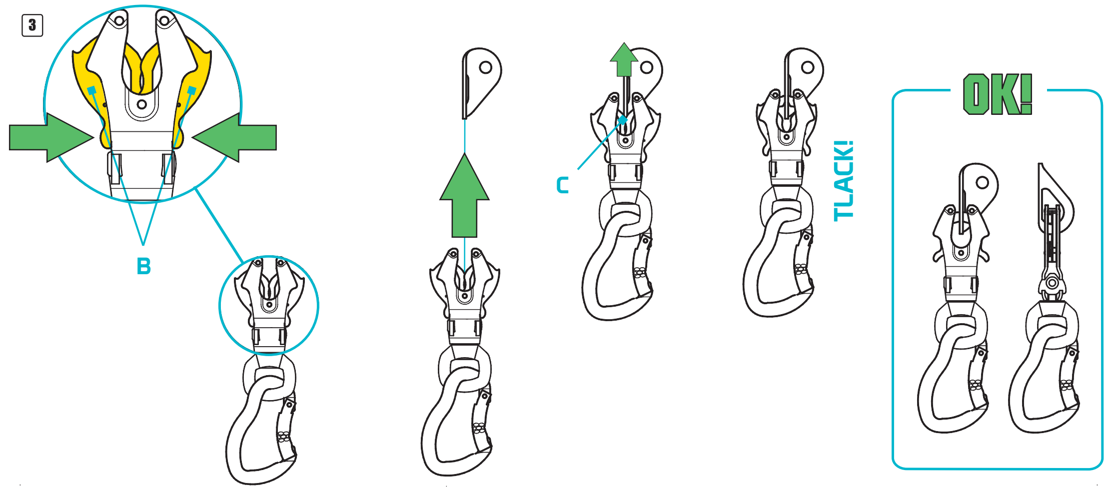
1



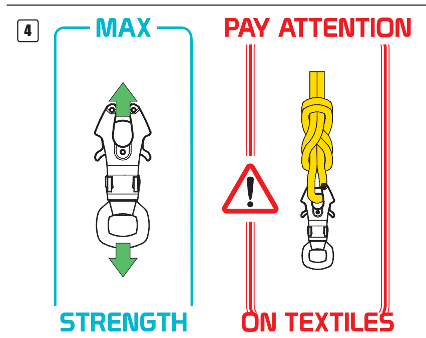
2



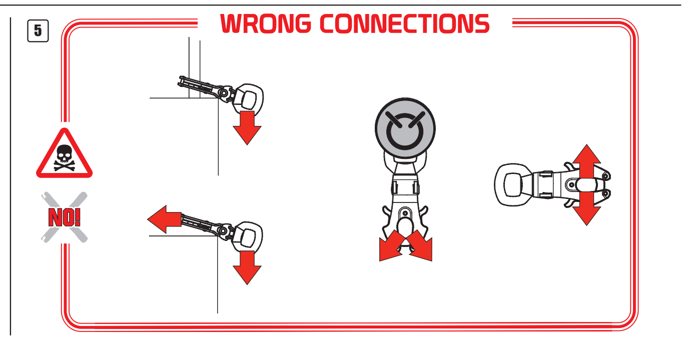
3



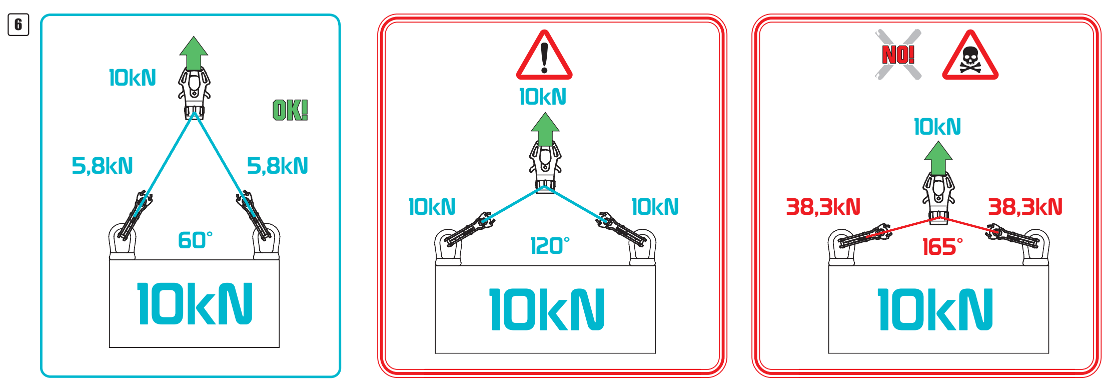
4



5



6



1 - INFORMAZIONI GENERALI

1.1) Le informazioni fornite dal fabbricante (di seguito informazioni) devono essere lette e ben comprese dall'utilizzatore prima dell'impiego del dispositivo.
1.2) Tutti i nostri dispositivi sono collaudati/controllati pezzo per pezzo in accordo alle procedure del Sistema Qualità certificato secondo la norma UNI EN ISO 9001.
1.3) I dispositivi di protezione individuale sono certificati dall'organismo accreditato riportato nelle istruzioni specifiche del dispositivo in accordo all'annesso VIII del Regolamento (UE) 2016/425. Se di III Categoria sono sottoposti alla sorveglianza di produzione in accordo all'annesso VIII del Regolamento (UE) 2016/425 da parte dall'ente notificato il cui numero di accreditamento è marcato sul dispositivo.
1.4) E' vivamente consigliato l'uso personale del dispositivo per mantenere continuamente monitorati il grado di protezione e di efficienza.
1.5) Verificare che il dispositivo sia stato fornito integro, nella confezione originale e con le relative informazioni del fabbricante. Per i dispositivi venduti in Paesi diversi dalla destinazione di origine, il rivenditore ha l'obbligo di verificare e di fornire la traduzione di queste informazioni.
1.6) Questo dispositivo può essere utilizzato in abbinamento ad altri dispositivi quando compatibili con le informazioni rilevanti del fabbricante.
1.7) Importante
1.7.1) Evitare l'esposizione del dispositivo a fonti di calore e al contatto con sostanze chimiche. Ridurre al necessario l'esposizione diretta al sole, in particolare per i dispositivi tessili e plastici. Temperature basse e presenza di umidità possono facilitare la formazione di ghiaccio, rendere difficile effettuare collegamenti, ridurre la flessibilità, nonché aumentare il rischio di rottura, taglio e abrasione.
1.7.2) La posizione dell'ancoraggio è fondamentale per la sicurezza dell'arresto della caduta: valutare attentamente l'altezza libera presente sotto l'utilizzatore, l'altezza di una potenziale caduta, l'allungamento della corda/fune, l'allungamento di un eventuale assorbitore/ dissipatore di energia, la statura dell'utilizzatore e l'effetto "pendolo" in modo da evitare ogni possibile ostacolo (es. il terreno, lo sfregamento, le abrasioni, ecc.).
1.7.3) La resistenza minima dei punti di ancoraggio deve essere di almeno 12 kN, sia realizzati su elementi naturali che artificiali. La valutazione di quelli realizzati su elementi naturali (roccia, vegetali, ecc.) è possibile solo in modo empirico, per cui deve essere effettuata da persona formata ed esperta. Per quelli realizzati su elementi artificiali (metallo, calcestruzzo, ecc.), la valutazione è possibile effettuarla scientificamente, pertanto deve essere svolta da persona formata ed autorizzata.
1.8) Attenzione
1.8.1) La sospensione prolungata, soprattutto se inerte, può provocare danni irreversibili e anche la morte.
1.8.2) È assolutamente vietato modificare e/o riparare il dispositivo al di fuori di quanto prescritto in queste informazioni.
1.8.3) Se l'utilizzatore ha il minimo dubbio sull'efficienza del dispositivo lo deve sostituire immediatamente, in particolare dopo averlo utilizzato per arrestare una caduta.
1.8.4) Questo dispositivo deve essere utilizzato solo da persone fisicamente idonee, formate (informate e addestrate) all'uso o sottoposte al controllo diretto di formatori/supervisori.
1.8.5) L'arrampicata su roccia e ghiaccio, le discese, la via ferrata, la speleologia, lo sci-alpinismo, il torrentismo, l'esplorazione, il soccorso, l'arborismo e i lavori in quota sono tutte attività ad alto rischio che possono comportare incidenti anche mortali. L'utilizzatore si assume tutti i rischi derivanti dalla pratica di tali attività e dall'uso di ogni nostro dispositivo.
1.8.6) I test di laboratorio, i collaudi, le informazioni e le norme non sempre riescono a riprodurre la pratica, per cui i risultati ottenuti nelle reali condizioni d'utilizzo del dispositivo possono differire in maniera talvolta anche rilevante. Le migliori indicazioni sono fornite dalla continua pratica d'uso sotto la supervisione di persone competenti/esperte/qualificate.
1.8.7) Queste informazioni riguardano la descrizione delle caratteristiche, delle prestazioni, del montaggio, dello smontaggio, della manutenzione, della conservazione, della disinfezione, ecc. del dispositivo. Anche se contengono alcuni suggerimenti di impiego, non devono essere considerate un manuale d'uso nelle situazioni reali (cosi come un libretto d'uso e manutenzione di un'autovettura non insegna a guidare e non si sostituisce ad una scuola guida).

2 – LAVORI IN QUOTA

2.1) Informazioni aggiuntive per i sistemi individuali di protezione contro le cadute dall'alto nell'ambito dei lavori in quota.
2.2) Ai fini della sicurezza in questi sistemi è essenziale:
- effettuare la valutazione dei rischi ed accertarsi che l'intero sistema, di cui questo dispositivo è solo un componente, sia affidabile e sicuro;
- predisporre un piano di soccorso per far fronte ad eventuali emergenze che potrebbero insorgere durante l'utilizzo del dispositivo;
- posizionare il più in alto possibile il dispositivo di ancoraggio o il punto di ancoraggio;
- minimizzare l'altezza di potenziali cadute;
- utilizzare dispositivi adatti allo scopo e certificati.

2.3) Importante: in un sistema anticaduta l'unico dispositivo che può essere utilizzato è un'imbracatura completa e tale dispositivo deve essere conforme alle norme vigenti.

3 –IMMAGAZZINAMENTO E MANUTENZIONE

3.1) Immagazzinare i dispositivi in un luogo asciutto (umidità relativa 40-90%), fresco (temperatura 5-30° C) e buio, chimicamente neutro (evitare assolutamente ambienti salini e/o acidi), lontano da spigoli taglienti, sostanze corrosive o altre possibili condizioni pregiudizievoli.
3.2) Trasportare il dispositivo considerando le precauzioni previste per l'immagazzinamento e limitare l'esposizione diretta alla luce del sole e all'umidità.
3.3) Manutenere questo dispositivo come segue:
- lavare frequentemente con acqua potabile tiepida (30° C), eventualmente con l'aggiunta di un detergente neutro;
- sciacquare e lasciare asciugare, evitando centrifughe e l'esposizione diretta al sole;
- solo per i componenti metallici, lubrificare le parti mobili con olio a base di silicone dopo l'asciugatura, evitando il contatto con le parti tessili.

3.4) Se necessario, disinfettare immergendo il dispositivo per un'ora in acqua tiepida con ipoclorito di sodio diluito al 1% (candeggina). Sciacquare accuratamente con acqua potabile, e, senza centrifugare, lasciare asciugare evitando l'esposizione diretta al sole. Evitare la sterilizzazione in autoclave dei dispositivi tessili.

4 – CONTROLLI E ISPEZIONI

4.1) La sicurezza dell'utilizzatore dipende dalla continua efficienza, integrità e resistenza del dispositivo, che è necessario monitorare attraverso i controlli e le ispezioni prescritte.
4.2) Prima e dopo l'uso l'utilizzatore deve effettuare tutti i controlli descritti nelle informazioni specifiche ed in particolare assicurarsi che il dispositivo sia:
- in condizioni ottimali e che funzioni correttamente;
- idoneo all'utilizzo in accordo a queste istruzioni (ogni altro utilizzo è considerato non conforme e quindi potenzialmente pericoloso).

4.3) Salvo disposizioni di legge più restrittive, le ispezioni dei dispositivi di III categoria devono essere effettuate:
- almeno ogni 12 mesi a partire dal primo utilizzo;
- l'intervallo di tempo tra le ispezioni può essere ridotto in accordo alla tipologia, alla frequenza e all'ambiente di utilizzo;
- da una persona competente (quindi formata e autorizzata dal fabbricante, es. un "Ispettore DPI KONG") nel severo rispetto delle indicazioni del fabbricante.

4.4) Gli esiti delle ispezioni periodiche devono essere registrati sulla scheda di ispezione del dispositivo o su un apposito registro.

5 – DURATA DEL DISPOSITIVO

5.1) La durata di vita dei componenti metallici è indefinibile, teoricamente illimitata, mentre per quelli interessati da invecchiamento la data oltre la quale il dispositivo deve essere sostituito è calcolata dopo 10 anni dal primo utilizzo e comunque non oltre 12 anni dalla data di fabbricazione. Questo a condizione che:
- il dispositivo non sia stato utilizzato per arrestare una caduta;
- le modalità di impiego rispettino quanto riportato in queste informazioni;
- l'immagazzinamento e la manutenzione siano effettuati come descritto al punto 3;
- gli esiti di controlli pre-uso e post-uso siano positivi;
- gli esiti delle ispezioni periodiche siano positivi;
- il dispositivo sia utilizzato correttamente non eccedendo il MBS marcato di 1/4 per i dispositivi metallici o di 1/10 per i dispositivi tessili/misti.

5.2) Scartare i dispositivi utilizzati per arrestare una caduta o che non hanno superato i controlli pre-uso, post-uso o le ispezioni periodiche.
5.3) L'uso non conforme, le deformazioni, le cadute, l'usura, la contaminazione chimica, l'esposizione a temperature inferiori a -30°C o superiori a +50°C per i componenti/dispositivi tessili/plastici e +120°C (es. autoclave) per i dispositivi metallici, sono alcuni esempi di altre cause che possono ridurre, limitare e terminare la vita del dispositivo.

6 – OBBLIGHI DI LEGGE

6.1) Le attività professionali, del tempo libero e delle competizioni sono sovente regolate da apposite leggi o regolamenti che possono imporre limiti e/o obblighi all'utilizzo dei DPI e all'approntamento dei sistemi di sicurezza, di cui i DPI sono componenti.
6.2) E' obbligo dell'utilizzatore conoscere ed applicare tali leggi che potrebbero prevedere limiti differenti da quanto riportato in queste informazioni.

7 – GARANZIA

7.1) Il fabbricante garantisce la conformità del dispositivo alle norme vigenti al momento della produzione. La garanzia per vizi è limitata ai difetti delle materie prime e di fabbricazione, non comprende la normale usura, l'ossidazione, i danni provocati da uso non conforme e/o in competizioni (in cui non siano specificatamente accettati dagli organizzatori della stessa), da non corretta manutenzione, trasporto, conservazione o immagazzinamento, ecc. La garanzia decade immediatamente nel caso vengano apportate modifiche o manomissioni al dispositivo.
7.2) La validità corrisponde alla garanzia legale del Paese in cui è stato venduto il dispositivo, a decorrere dalla data della vendita del prodotto nuovo. Decorso tale termine nessuna pretesa potrà essere avanzata nei confronti del fabbricante.
7.3) Qualsiasi richiesta di riparazione o sostituzione in garanzia dovrà essere accompagnata da una prova di acquisto. Se il difetto è riconosciuto, il fabbricante si impegna a riparare o, a sua discrezione, a sostituire o rimborsare il dispositivo. In nessun caso la responsabilità del fabbricante si estende oltre il prezzo di fattura del dispositivo.

8 - INFORMAZIONI SPECIFICHE

Il dispositivo di protezione individuale di Categoria III 704.0XN "FROG 360" è:
- un dispositivo apribile che permette all'utente di assemblare un sistema per collegarsi direttamente o indirettamente a un ancoraggio, o per collegare altri dispositivi;
- parte di un sistema di protezione e prevenzione dall'impatto derivante da cadute dall'alto;
- certificato ai sensi delle norme EN 362:2004 classe A e T, EN 12275:2013 classe A e UIAA:121:2018.

Fig. 1 - Spessi e scivolosi - Dimensioni degli elementi massimi adatti al collegamento.
Fig. 2 - Foro (D) - Inserire un connettore adatto per collegare altri dispositivi.
Fig. 3 - Gambe a scatto - Il meccanismo alla base di questo dispositivo permette collegamenti facili e veloci.
Fig. 4 - Collegamento corretto - Questo dispositivo deve essere libero di muoversi e posizionarsi nella direzione prevedibile di applicazione del carico, con la leva (C) sempre perfettamente chiusa. Prestare particolare attenzione quando si collegano dispositivi tessili non protetti.
Fig. 5 - Esempi di utilizzo improprio e pericoloso.
Fig. 6 - Composizione della forza - Stima del carico reale applicato prima di usare questo dispositivo. Questo carico non deve superare ¼ del carico indicati sul dispositivo (WLL 1:4).
Compatibilità - Questo dispositivo è stato progettato per essere utilizzato con:
- connettori conformi alle norme EN362 e/o EN12275;
- cordini conformi alle norme EN354, EN358, e/o EN566, fissati alla girella (D);
- elementi metallici con dimensioni massime adatte al cancello (C) e alla girella (D).

Controlli prima e dopo l'uso - Prima e dopo l'uso, assicurarsi che il dispositivo sia in condizioni di efficienza e che funzioni correttamente, in particolare, verificare che:
- è adatto all'uso previsto;
- non è stato deformato meccanicamente;
- non mostra crepe, usura, corrosione e ossidazione;
- i perni (E) sono stretti e intatti;
- gli indicatori di usura sulle gambe (B) sono ancora visibili;
- la girella (D) possa girare liberamente e senza eccessiva resistenza;
- quando si aziona una gamba singola (B), questa deve ruotare e chiudersi automaticamente quando viene rilasciata;
- quando si azionano entrambe le gambe (B) queste devono ruotare poi bloccarsi nella posizione di cancello aperto, chiudersi automaticamente e completamente quando si applica una leggera pressione sulla leva (C).

Si raccomanda lubrificare periodicamente le parti mobili con una moderata quantità di olio a base di silicone.
Prima dell'uso e in una posizione completamente sicura, verificare ogni volta che l'apparecchio regga correttamente appoggiandovi sopra il proprio peso.
Importante:
- tenere presente questa lunghezza del dispositivo nei sistemi anticaduta;
- non aprire la leva (C) quando si applica un carico a questo dispositivo;
- tenere presente le possibili aperture accidentali (ad esempio a causa di urti, vibrazioni, cadute, ecc.);
- valutare l'idoneità del punto di ancoraggio scelto in base all'applicazione prevista (ad esempio dimensioni del punto di attacco, resistenza, materiali, ecc.)

Avvertenze:
- non impugnare mai questo dispositivo per aiutarsi a salire;
- non applicare carichi mentre una delle gambe (B) è aperta.

1 – INFORMATIONS GÉNÉRALES

1.1) Les informations fournies par le fabricant (ci-après dénommées informations) doivent être lues et comprises par l'utilisateur avant utilisation du dispositif.
1.2) Tous nos dispositifs sont testés/contrôlés pièce par pièce conformément aux procédures du Système qualité certifié selon la norme UNI EN ISO 9001.
1.3) Les équipements de protection individuelle doivent être certifiés par l'organisme accrédité mentionné dans les instructions spécifiques de l'équipement conformément à l'annexe V du règlement (UE) 2016/425. S'ils font partie de la catégorie III, ils sont soumis à la surveillance de la production conformément à l'annexe VIII du règlement (UE) 2016/425 par l'organisme notifié dont le numéro d'agrément est indiqué sur le dispositif.
1.4) L'utilisation personnelle du dispositif est fortement recommandée afin d'assurer un maintien continu du degré de protection et d'efficacité.
1.5) Vérifier que le dispositif a été fourni intact, dans son emballage d'origine et avec les informations pertinentes du fabricant. Pour les dispositifs vendus dans des pays autres que le pays d'origine, le revendeur est tenu de vérifier et de fournir la traduction de ces informations.
1.6) Ce dispositif peut être utilisé conjointement avec d'autres dispositifs lorsque ces derniers sont compatibles avec les informations pertinentes du fabricant.
1.7) Important
1.7.1) Éviter d'exposer le dispositif à des sources de chaleur et au contact avec des produits chimiques. Minimiser l'exposition directe au soleil, en particulier pour les dispositifs textiles et plastiques. Les basses températures et l'humidité peuvent faciliter la formation de glace, rendre difficile l'établissement de connexions, réduire la flexibilité et augmenter le risque de rupture, de coupure et d'abrasion.
1.7.2) La position de l'ancrage est fondamentale pour la sécurité de l'arrêt de la chute : évaluer soigneusement la hauteur libre sous l'utilisateur, la hauteur d'une chute potentielle, l'allongement du câble, l'allongement d'un éventuel absorbeur d'énergie, la hauteur de l'utilisateur et l'effet «pendule» pour éviter tout obstacle éventuel (ex. sol), le frottement, les abrasions, etc.
1.7.3) La résistance minimale des points d'ancrage doit être d'au moins 12 kN, tant sur les éléments naturels qu'artificiels. L'évaluation de ceux réalisés sur des éléments naturels (roches, plantes, etc.) n'est possible que de manière empirique, elle doit donc être effectuée par une personne formée et expérimentée. Pour ceux réalisés sur des éléments artificiels (métal, béton, etc.), l'évaluation peut être faite scientifiquement, elle doit donc être réalisée par une personne formée et autorisée.
1.8) Attention
1.8.1) Une suspension prolongée, surtout si elle est inerte, peut causer des dommages irréversibles et même la mort.
1.8.2) Il est absolument interdit de modifier et/ou de réparer le dispositif autrement que tel que prescrit dans cette information.
1.8.3) Si l'utilisateur a le moindre doute sur l'efficacité de le dispositif, il doit remplacer ce dernier immédiatement, en particulier après l'avoir utilisé pour arrêter une chute.
1.8.4) Ce dispositif ne peut être utilisé que par des personnes physiquement aptes et formées (informées et entraînées) à son utilisation ou sous la supervision directe de formateurs/superviseurs.
1.8.5) L'escalade sur roche et sur glace, les descentes, la via ferrata, la spéléologie, le ski de randonnée, le canyoning, l'exploration, le sauvetage, l'arborisme et le travail en hauteur sont toutes des activités à haut risque qui peuvent entraîner des accidents mortels. L'utilisateur assume tous les risques découlant de la pratique de ces activités et de l'utilisation de chacun de nos dispositifs.
1.8.6) Les tests en laboratoire, les essais, les informations et les normes ne reproduisent pas toujours de manière exacte les situations réelles. Par conséquent, les résultats obtenus lors de l'utilisation du dispositif dans les conditions réelles de l'environnement naturel peuvent différer de manière parfois significative. Les meilleures informations s'obtiennent à travers la pratique continue sous la supervision de personnes compétentes/expertes/qualifiées.
1.8.7) Ces informations concernent la description des caractéristiques, performances, montage, démontage, entretien, stockage, désinfection, etc. du dispositif. Bien qu'elles contiennent quelques suggestions d'utilisation, elles ne doivent pas être considérées comme un manuel d'utilisation dans des situations réelles (à l'instar d'un manuel d'utilisation et d'entretien d'une voiture qui n'apprend pas à conduire et ne remplace pas une auto-école).

2 – TRAVAIL EN HAUTEUR

2.1) Informations complémentaires pour les systèmes de protection individuelle contre les chutes de hauteur pendant le travail en hauteur.
2.2) Pour assurer la sécurité de ces systèmes, il est essentiel de :
- effectuer l'évaluation des risques et s'assurer que l'ensemble du système, dont ce dispositif n'est qu'un composant, est fiable et sûr ;
- préparer un plan de sauvetage pour faire face à toute situation d'urgence qui pourrait survenir pendant l'utilisation du dispositif;
- positionner le dispositif ou le point d'ancrage le plus haut possible ;
- minimiser la hauteur des chutes potentielles ;
- utiliser des dispositifs appropriés et certifiés.

2.3) Important : Dans un système antichute, il est obligatoire d'utiliser un harnais complet en tant que dispositif unique utilisable à cette fin, et ce dispositif doit être conforme aux normes en vigueur.

3 – STOCKAGE ET ENTRETIEN

3.1) Stocker les dispositifs dans un endroit sec (humidité relative de 40 à 90 %), frais (température de 5 à 30 °C) et sombre, chimiquement neutre (éviter absolument les environnements salins et/ou acides), à l'abri des arêtes vives, des substances corrosives et d'autres conditions potentiellement dangereuses.
3.2) Transporter le dispositif selon les précautions prévues pour le stockage et limiter l'exposition directe au soleil et à l'humidité.
3.3) Entretenir ce dispositif comme suit :
- laver fréquemment à l'eau potable tiède (30 °C), éventuellement avec un détergent neutre ;
- rincer et laisser sécher, en évitant les centrifugeuses et l'exposition directe au soleil ;
- pour les pièces métalliques uniquement, lubrifier les pièces mobiles avec de l'huile à base de silicone après séchage, en évitant tout contact avec les pièces textiles.

3.4) Si nécessaire, désinfecter en trempant le dispositif pendant une heure dans de l'eau tiède avec de l'hypochlorite de sodium dilué à 1 % (agent de blanchiment). Rincer abondamment à l'eau potable et laisser sécher sans recourir à l'essoreuse et en évitant l'exposition directe au soleil. Éviter d'autoclaver les dispositifs textiles.

4 – CONTRÔLES, INSPECTIONS

4.1) La sécurité de l'utilisateur dépend de l'efficacité, de l'intégrité et de la résistance continues du dispositif qui doit être vérifié par le biais des contrôles et inspections prescrits.
4.2) Avant et après utilisation, l'utilisateur doit effectuer tous les contrôles décrits dans les informations spécifiques et s'assurer en particulier que le dispositif est :
- dans des conditions optimales et en bon état de fonctionnement ;
- convient à une utilisation conforme au présent mode d'emploi (toute autre utilisation est considérée comme non conforme et donc potentiellement dangereuse).

4.3) Sauf disposition contraire d'une législation plus restrictive, les inspections des équipements de catégorie III doivent être effectuées :
- au moins tous les 12 mois à partir de la première utilisation ;
- selon un intervalle pouvant être réduit en fonction du type, de la fréquence et de l'environnement d'utilisation ;
- par une personne compétente (donc formée et autorisée par le fabricant, par ex. un «KONG PPE Inspector») dans le strict respect des instructions du fabricant.

4.4) Les résultats des contrôles périodiques doivent être consignés sur la fiche de contrôle du dispositif ou dans un registre de contrôle.

5 – DURÉE DU DISPOSITIF

5.1) La durée de vie des composants métalliques est indéfinissable, théoriquement illimitée, tandis que pour ceux affectéspar le vieillissement, la date à partir de laquelle le dispositif doit être remplacé est calculée après 10 ans à compter de lapremière utilisation et, en tout état de cause, au plus tard 12 ans à compter de la date de fabrication. Ceci à condition que:
- le dispositif n'ait pas été utilisé pour arrêter une chute ;
- les conditions d'utilisation soient conformes à ces informations ;
- le stockage et l'entretien soient effectués comme décrit au point 3 ;
- les résultats des contrôles avant et après utilisation soient positifs ;
- les résultats des contrôles périodiques soient positifs ;
- le dispositif soit utilisé correctement et sans que ne soit dépassée la MBS marquée de 1/4 pour les dispositifs métalliques ou de 1/10 pour les dispositifs textiles/composé.

5.2) Jeter les dispositifs qui ont déjà arrêté une chute ou qui n'ont pas passé avec succès les contrôles avant ou après utilisation, ou les inspections périodiques.
5.3) Les chutes, l'usure, la contamination chimique, l'exposition à des températures inférieures à -30 °C ou supérieures à +50 °C pour les composants/dispositifs en tissu/plastique, et à +120 °C pour les composants/dispositifs métalliques, constituent des exemples de causes pouvant réduire et limiter la vie du dispositif, voire mettre fin à celle-ci.

6 – OBLIGATIONS LÉGALES

6.1) Les activités professionnelles, de loisirs et de compétition sont souvent réglementées par des lois ou règlements spécifiques qui peuvent imposer des limites et/ou des obligations sur l'utilisation des EPI et la préparation des systèmes de sécurité, dont les EPI font partie.
6.2) L'utilisateur est tenu de connaître et d'appliquer ces lois qui peuvent prévoir des limites différentes de celles contenues dans les présentes informations.

7 – GARANTIE

7.1) Le fabricant garantit que le dispositif est conforme aux normes en vigueur au moment de la production. La garantie contre les vices se limite aux défauts de matières premières et de fabrication et n'inclut pas l'usure normale, l'oxydation ou les dommages causés par une utilisation non conforme et/ou dans des compétitions (dans lesquelles ce dispositif n'est pas spécifiquement accepté par les organisateurs), ou par un mauvais entretien, transport, entreposage, etc. La garantie s'annule immédiatement si le dispositif est modifié ou altéré.
7.2) La validité correspond à la garantie légale du pays dans lequel le dispositif a été vendu, à compter de la date de vente du produit neuf. Passé ce délai, aucune réclamation ne pourra être émise à l'encontre du fabricant.
7.3) Toute réclamation pour réparation ou remplacement au titre de la garantie doit être accompagnée d'une preuve d'achat. Si le défaut est reconnu, le fabricant s'engage à réparer ou bien, à sa discrétion, à remplacer ou rembourser le dispositif. La responsabilité du fabricant ne peut en aucun cas dépasser le prix facturé du dispositif.

8 – INFORMATIONS SPÉCIFIQUES

L'équipement de protection individuelle de catégorie III 704.0XN « FROG 360 » est :
- un dispositif ouvrable qui permet à l'utilisateur d'assembler un système lui permettant de se relier directement ou indirectement à une ancre, ou de relier d'autres dispositifs ;
- fait partie d'un système de prévention et/ou de protection contre les chocs causés par une chute de hauteur ;
- certifié selon les normes EN 362:2004 classe A et T, EN 12275:2013 classe A et UIAA:121:2018.

Fig. 1 - Épais et lisse - Dimensions des éléments maximaux convenant à la fixation.
Fig. 2 – Trou (D) – Insérez un connecteur approprié pour connecter d'autres dispositifs.
Fig. 3 - Pattes sautillantes - Le mécanisme à la base de ce dispositif permet de se raccorder facilement et rapidement.
Fig. 4 - Raccordement correct - Ce dispositif doit être libre de se déplacer et de se positionner dans la direction prévisible d'application de la charge, avec l'obturateur (C) toujours parfaitement fermé. Faites particulièrement attention en raccordant des dispositifs textiles non protégés.
Fig. 5 – Exemples d'utilisation inappropriée et dangereuse.
Fig. 6 - Composition de la force - Estimez la charge réelle appliquée avant d'utiliser le présent dispositif. Cette charge ne doit pas dépasser ¼ de la charge indiquée sur le dispositif (WLL 1:4).
Compatibilité – Ce dispositif a été conçu pour être utilisé avec :
- des connecteurs conformes aux normes EN362 et/ou EN12275 ;
- des longes conformes aux normes EN354, EN358 et/ou EN566, fixées à l'émerillon (D) ;
- des éléments métalliques dont les dimensions maximales conviennent à la porte (C) et à l'émerillon (D).

Avant et après utilisation, s'assurer que le dispositif est en bon état et fonctionne correctement, vérifier notamment :
- qu'il convient à l'utilisation prévue ;
- qu'il n'a pas été tordu mécaniquement ;
- qu'il ne présente pas de fissures, d'usure, de corrosion et d'oxydation ;
- que les rivets (E) sont serrés et intacts ;
- que les indicateurs d'usure sur les pattes (B) sont encore visibles ;
- L'émerillon (D) peut tourner librement et sans résistance excessive ;
- en actionnant une seule patte (B), celui-ci doit tourner et se fermer automatiquement lorsqu'il est relâché ;
- en actionnant les deux pattes (B), il doit tourner puis se bloquer en position d'obturateur ouvert, se fermer automatiquement et complètement lorsqu'une légère pression est appliquée dans l'obturateur (C).

Il est recommandé de lubrifier périodiquement les parties mobiles à l'aide d'une quantité modérée d'huile à base de silicone.
Avant l'emploi et dans une position de sécurité absolue, s'assurer que le dispositif tienne correctement en effectuant des essais de suspension.
Important :
- garder à l'esprit la longueur de ce dispositif dans les systèmes d'arrêt des chutes ;
- ne pas ouvrir l'obturateur (C) lorsqu'une charge est appliquée à ce dispositif ;
- garder à l'esprit que les ouvertures accidentelles sont possibles (par exemple en raison de chocs, vibrations, chutes, etc.) ;
- évaluer l'adéquation du point d'ancrage choisi en fonction de l'application prévue (par exemple, dimension du point de fixation, résistance, matériaux, etc.)

Avertissement :
- ne jamais saisir ce dispositif pour s'aider à grimper ;
- ne pas appliquer de charges lorsqu'une des pattes (B) est ouverte.

1 - ALLGEMEINE INFORMATIONEN

1.1) Die Angaben des Herstellers (nachfolgend kurz „Informationen") müssen vor der Anwendung der Vorrichtung vom Anwender durchgelesen und verstanden werden.
1.2) Alle unsere Vorrichtungen wurden einzeln nach den Verfahren des nach ISO 9001 zertifizierten Qualitätssystems geprüft bzw. kontrolliert.
1.3) Die persönliche Schutzausrüstung wird von der akkreditierten Stelle zertifiziert, die in den spezifischen Anleitungen der Ausrüstung gemäß Anhang V der Verordnung (EU) 2016/425 angegeben sind. Wenn die persönliche Schutzausrüstung zur Kategorie III gehört, unterliegt sie gemäß Anhang VIII der Verordnung (EU) 2016/425 der Produktionsüberwachung durch die benannte Stelle, deren Akkreditierungsnummer auf der Ausrüstung angegeben ist.
1.4) Es wird dringend empfohlen, die persönliche Schutzausrüstung zu tragen, um die Überwachung von Schutzgrad und Effizienz kontinuierlich beizubehalten.
1.5) Es ist sicherzustellen, dass die Ausrüstung unversehrt und intakt ist und in der Originalverpackung mit den entsprechenden Herstellerinformationen geliefert wurde. Bei Vorrichtungen, die in anderen Ländern als dem Herkunftsland verkauft werden, ist der Wiederverkäufer verpflichtet, diese Informationen zu überprüfen und eine entsprechende Übersetzung mitzuliefern.
1.6) Diese Vorrichtung kann in Verbindung mit anderen Geräten verwendet werden, wenn diese mit den entsprechenden Herstellerinformationen kompatibel sind.
1.7) Wichtig
1.7.1) Die Vorrichtung darf nicht mit Wärmequellen und Chemikalien in Berührung kommen. Die Einwirkung von direkter Sonnenstrahlung ist auf ein Minimum zu reduzieren, insbesondere bei Vorrichtungen aus Textilien und Kunststoff. Niedrige Temperaturen und Luftfeuchtigkeit können die Eisbildung begünstigen, die Herstellung von Verbindungen erschweren, die Flexibilität einschränken und das Bruch-, Schnitt- und Abriebrisiko erhöhen.
1.7.2) Die Position der Verankerung ist für die Sicherheit der Absturzsicherung entscheidend: Die freie Höhe unter dem Benutzer, die Höhe eines möglichen Falls, die Verlängerung des Seils/Stricks, die Erweiterung eines möglichen Energieabsorbers/-ableiters, die Statur des Anwenders und die „Pendelwirkung" sind sorgfältig zu bewerten, um mögliche Hindernisse (z. B . Untergrund, Reibung, Abrieb usw.) zu vermeiden.
1.7.3) Der Mindestwiderstand der Ankerpunkte muss sowohl bei natürlichen als auch bei künstlichen Elementen mindestens 12 kN betragen. Die Bewertung des Widerstands an natürlichen Elementen (Fels, Vegetation usw.) ist nur empirisch möglich, weshalb sie von einer geschulten und erfahrenen Person durchgeführt werden muss. Bei einer Umsetzung an künstlichen Elementen (Metall, Beton usw.) kann die Bewertung wissenschaftlich durchgeführt werden, weshalb sie von einer geschulten und autorisierten Person vorgenommen werden muss.
1.8) Achtung
1.8.1) Das Aufgehängtsein über einen längeren Zeitraum, insbesondere bei Untätigkeit, kann zu irreversiblen Schäden und sogar zum Tod führen.
1.8.2) Es ist strengstens untersagt, die Vorrichtung außerhalb der in diesen Informationen vorgeschriebenen Grenzen zu verändern und/oder zu reparieren.
1.8.3) Falls der Anwender auch nur den geringsten Zweifel an der Effizienz der Vorrichtung hat, so muss sie unverzüglich ausgetauscht werden, insbesondere, nachdem sie verwendet wurde, um einen Absturz aufzufangen.
1.8.4) Diese Vorrichtung darf nur von Personen verwendet werden, die körperlich fit sind, über die Verwendung informiert (geschult und ausgebildet) wurden oder unter direkter Aufsicht von Ausbildern/Prüfern stehen.
1.8.5) Das Klettern an Felsen und Eis, Abstiege, Klettersteige, Höhlenforschung, Skibergsteigen, Canyoning, Erkundungen, Rettung, Baumklettern und Arbeiten in der Höhe sind Tätigkeiten mit hohem Risiko, die zu Unfällen und auch zum Tod führen können. Der Anwender trägt alle Risiken, die sich aus der Ausübung solcher Tätigkeiten und der Verwendung aller unserer Vorrichtungen ergeben.
1.8.6) Die Labortests, Abnahmeprüfungen, Angaben und Normen spiegeln nicht immer die Anwendung in der Praxis wieder. Daher können die unter reellen Anwendungsbedingungen erhaltenen Ergebnisse mitunter auch beträchtlich von diesen Informationen abweichen. Die besten Informationen werden durch die ständige Anwendung unter der Aufsicht von fachkundigen/erfahrenen/qualifizierten Personen erhalten.
1.8.7) Diese Informationen beziehen sich auf die Beschreibung der Vorrichtung in Bezug auf die Eigenschaften, Leistungen, Montage, Demontage, Instandhaltung, Aufbewahrung, Desinfektion usw. Obwohl diese Informationen einige Empfehlungen für den Gebrauch enthalten, sollten sie nicht als Bedienungsanleitung für die Praxis angesehen werden (so wie ein Betriebs- und Wartungshandbuch für ein Auto Ihnen nicht das Fahren beibringt und keine Fahrschule ersetzt).

2 - ARBEITEN IN DER HÖHE

2.1) Zusätzliche Hinweise für persönliche Schutzausrüstungen als Absturzsicherung bei Arbeiten in der Höhe.
2.2) Für die Sicherheit dieser Systeme ist es von grundlegender Bedeutung:
- die Risikobewertung durchzuführen und sicherzustellen, dass das gesamte System gemeinsam mit dieser Vorrichtung, die nur ein Teil davon ist, zuverlässig funktioniert und sicher ist;
- eines Rettungsplans für Notfälle zu erstellen, die während der Verwendung der Vorrichtung auftreten könnten.
- ebenso ist es wichtig, die Verankerungsvorrichtung oder den Anschlagpunkt so hoch wie möglich zu positionieren;
- die Höhe der möglichen Abstürze zu reduzieren;
- für den Zweck geeignete und zertifizierte Vorrichtungen zu verwenden.

2.3) Wichtig: Bei einem Absturzsicherungssystem ist es zwingend erforderlich, vollständiges Gurtzeug zu verwenden, da es sich um die einzige Ausrüstung handelt, die für diesen Zweck verwendet werden kann. Diese Ausrüstung muss den geltenden Normen entsprechen.

3 - LAGERUNG UND INSTANDHALTUNG

3.1) Die Vorrichtungen an einem trockenen (relative Luftfeuchtigkeit 40-90%), kühlen (Temperatur 5-30°C) und dunklen sowie chemisch neutralen Ort lagern (die Aufbewahrung in salz- und/oder säurehaltigen Umgebungen ist absolut zu vermeiden). Darüber hinaus dürfen die Vorrichtungen nicht in der Nähe von scharfen Kanten, korrosiven Substanzen oder unter anderen möglichen schädlichen Bedingungen aufbewahrt werden.
3.2) Beim Transportieren der Vorrichtung sind die für die Lagerung vorgesehenen Vorsichtsmaßnahmen zu berücksichtigen. Die direkte Einwirkung von Sonnenlicht und Feuchtigkeit muss begrenzt werden.
3.3) Diese Vorrichtung ist folgendermaßen instand zuhalten:
- Die Vorrichtung sollte regelmäßig mit lauwarmem Trinkwasser (30°C), ggf. unter Zugabe eines neutralen Reinigungsmittels, gereinigt werden.
- Die Vorrichtung anschließend abspülen und trocknen lassen, wobei das Schleudern und direkte Sonneneinstrahlung zu vermeiden ist.
- Die beweglichen Metallteile nach dem Trocknen mit Öl auf Silikonbasis schmieren, wobei der Kontakt mit den Komponenten aus Textilien zu vermeiden ist.

3.4) Die Vorrichtung erforderlichenfalls desinfizieren, indem sie eine Stunde in lauwarmem Wasser mit auf 1% verdünntem Natriumhypochlorit (Bleiche) eingeweicht wird. Gründlich mit Trinkwasser abspülen und ohne Schleudern trocknen lassen, wobei direkte Sonneneinstrahlung zu vermeiden ist.
Die Sterilisation der Vorrichtungen aus Textilien im Autoklav sollte vermieden werden.

4 - KONTROLLEN UND INSPEKTIONEN

4.1) Die Sicherheit des Anwenders hängt von der kontinuierlichen Effizienz, Integrität und Widerstandsfähigkeit der Vorrichtung ab, die durch die vorgeschriebenen Kontrollen und Inspektionen überprüft werden muss.
4.2) Der Anwender muss vor und nach dem Gebrauch alle in den spezifischen Informationen beschriebenen Kontrollen durchführen und vor allem sicherstellen, dass die Vorrichtung:
- unter optimalen Bedingungen angewendet wird und einwandfrei funktioniert;
- sich für die Verwendung gemäß diesen Anweisungen eignet (jeder andere Gebrauch gilt als nicht konform und somit als potenziell gefährlich).

4.3) Vorbehaltlich der strengeren Rechtsvorschriften sind die Inspektionen von Schutzausrüstungen der Kategorie III wie folgt durchzuführen:
- Die Inspektionen müssen mindestens alle 12 Monate nach der ersten Anwendung durchgeführt werden.
- Der Abstand zwischen den Inspektionen kann je nach Umgebungsbedingungen sowie der Art und Häufigkeit der Verwendung kürzer sein.
- Die Inspektionen sind durch eine kompetente Person (die vom Hersteller geschult und autorisiert wurde, z. B. ein PSA-Prüfer des Herstellers KONG) unter strikter Beachtung der Anweisungen des Herstellers durchzuführen.

4.4) Die Ergebnisse der regelmäßigen Inspektionen sind auf dem Prüfblatt der Vorrichtung oder in einem entsprechenden Prüfregister festzuhalten.

5 - LEBENSDAUER DER VORRICHTUNG

5.1) Die Lebensdauer von Metallteilen ist unbestimmbar, theoretisch unbegrenzt, während für die von der Alterung betroffenen Teile der Zeitpunkt, nach dem das Gerät ersetzt werden muss, nach 10 Jahren ab der ersten Verwendung und in jedem Fall spätestens nach 12 Jahren ab dem Herstellungsdatum berechnet wird. Dies gilt nur unter folgenden Bedingungen:
- Die Vorrichtung wurde nicht verwendet, um einen Sturz abzufangen.
- Die Art und Weise der Verwendung erfolgt gemäß diesen Informationen.
- Die Lagerung und Instandhaltung erfolgen wie unter Punkt 3 beschrieben.
- Die Ergebnisse der Kontrollen vor und nach der Verwendung waren positiv.
- Die Ergebnisse der regelmäßigen Prüfungen waren positiv.
- Die Vorrichtung wird ordnungsgemäß verwendet und die angegebene Last nicht überschritten 1/4 für Metallvorrichtungen oder 1/10 für Vorrichtungen aus Textilien/gemischt.

5.2) Die zum Auffangen eines Sturzes verwendeten Vorrichtungen bzw. Vorrichtungen, die die Kontrollen vor und nach der Verwendung oder die regelmäßigen Inspektionen nicht bestanden haben, sind auszutauschen.
5.3) Ein unsachgemäßer Gebrauch, Deformationen, Stürze, Abnutzung, chemische Verunreinigung, Umgebungen mit Temperaturen unter -30°C oder über +50°C für Teile oder Vorrichtungen aus Textilien/Kunststoff und +120°C für Teile oder Vorrichtungen aus Metall sind nur einige Beispiele für Ursachen, die die Lebensdauer der Vorrichtung verkürzen, einschränken oder beenden können.

6 - GESETZLICHE PFLICHTEN

6.1) Berufs-, Freizeit- und Wettkampftätigkeiten werden oft durch spezifische Gesetze oder Richtlinien geregelt, wodurch bei der Verwendung der PSA und der Vorbereitung von Sicherheitssystemen, zu deren Bestandteilen die persönlichen Schutzausrüstungen gehören, Beschränkungen und/oder Verpflichtungen gelten könnten.
6.2) Es obliegt dem Anwender, diese Gesetze zu kennen und anzuwenden, die weitere Einschränkungen enthalten könnten, als in dieser Gebrauchsinformation beschrieben.

7 - GEWÄHRLEISTUNG

7.1) Der Hersteller garantiert die Konformität der Vorrichtung gemäß den zum Zeitpunkt der Produktion geltenden Normen. Die Gewährleistung für Mängel ist auf Defekte der Roh- und Werkstoffe beschränkt und beinhaltet nicht den normalen Verschleiß, Oxidation, Schäden infolge einer unsachgemäßen Anwendung und/oder aufgrund der Anwendung bei Wettkämpfen (falls sie nicht ausdrücklich von den Organisatoren der Wettkämpfe angenommen werden) sowie die Schäden aufgrund falscher Instandhaltung, Aufbewahrung, Einlagerung oder falschem Transport usw. Die Garantie erlischt sofort, wenn Änderungen oder Fremdeingriffe an der Vorrichtung vorgenommen werden.
7.2) Der Gewährleistungszeitraum entspricht der gesetzlichen Garantie in dem Land, in dem die Vorrichtung verkauft wurde, und beginnt ab dem Verkauf des neuen Produkts. Nach Ablauf des Gewährleistungszeitraums können gegenüber dem Hersteller keine Forderungen mehr geltend gemacht werden.
7.3) Bei jeder Reparatur oder Auswechslung während der Garantiezeit muss eine Kopie des Kaufbelegs vorgelegt werden. Der Hersteller verpflichtet sich, einen anerkannten Defekt zu reparieren oder nach seinem Ermessen die Vorrichtung auszutauschen bzw. den Kaufpreis zurückzuerstatten. Die Haftung des Herstellers übersteigt keinesfalls den in der Rechnung angeführten Preis der Vorrichtung.

8 – SPEZIFISCHE ANGABEN

Die persönliche Schutzausrüstung der Kategorie III 704.0XN „FROG 360" ist:
- ein aufmachbares Gerät, mit dem der Benutzer ein System zusammenstellen kann, um sich direkt oder indirekt mit einem Anker oder einem anderen Geräte zu verbinden;
- Teil eines Systems zum Schutz und/oder zur Verhinderung von Abstürzen aus großer Höhe;
- zertifiziert nach den Normen EN 362:2004 Klasse A und T, EN 12275:2013 Klasse A und UIAA:121:2018.

Abb. 1 - Dick und dünn - Abmessungen der maximal für die Befestigung geeigneten Elemente.
Abb. 2 – Bohrung (D) – Ein geeignetes Verbindungselement einführen, um weitere Geräte zu verbinden.
Abb. 3 - Schnellverbinder - Der Mechanismus an der Basis dieses Geräts ermöglicht einfache und schnelle Verbindungen.
Abb. 4 - Ordnungsgemäßer Anschluss - Dieses Gerät muss sich frei bewegen und in der vorhersehbaren Richtung der Lasteinwirkung positionieren können, wobei der Schnapper (C) immer perfekt geschlossen sein muss. Gehen Sie beim Anschluss ungeschützter Textilgeräte besonders vorsichtig vor.
Abb. 5 - Beispiele für eine falsche und gefährliche Anwendung.
Abb. 6 - Kraftzusammensetzung - Schätzen Sie vor der Verwendung dieses Geräts die effektive Belastung ab. Diese Last darf nicht ¼ der auf dem Gerät gekennzeichneten Last überschreiten (WLL 1:4).
Kompatibilität – Dieses Gerät wurde für die Verwendung mit folgenden Vorrichtungen entwickelt:
– Verbindungselemente gemäß EN 362 und/oder EN 12275;
- Verbindungsmittel nach EN354, EN358 und/oder EN566, die am Drehgelenk (D) befestigt sind;
- Metallelemente mit maximalen Abmessungen, die für das Tor (C) und das Drehgelenk (D) geeignet sind.

Prüfungen vor und nach der Verwendung – Stellen Sie vor und nach der Verwendung sicher, dass sich das Gerät in einem funktionstüchtigen Zustand befindet. Prüfen Sie insbesondere, ob:
- es für den vorgesehenen Verwendungszweck geeignet ist;
- keine mechanischen Verformungen vorhanden sind;
- keine Risse oder Anzeichen für Verschleiß, Korrosion und Oxidation vorhanden sind;
- die Stifte (E) fest und intakt sind;
- die Verschleißanzeiger an den Schenkeln (B) noch sichtbar sind;
- Drehgelenk (D) frei und ohne übermäßigen Widerstand drehen kann;
- es sich beim Betätigen eines einzelnen Schenkels (B) dreht und beim Loslassen automatisch schließt;
- es sich beim Betätigen beider Schenkel (B) dreht, dann in der offenen Torposition verriegelt und bei leichtem Druck im Schnapper (C) automatisch und vollständig schließt.

Es wird empfohlen, bewegliche Teile (B und C) regelmäßig mit einer mäßigen Menge Öl auf Silikonbasis zu schmieren.
Es sich vor jeder Verwendung in einer vollständig sicheren Position befindet und bei Belastung mit dem eigenen Gewicht immer richtig hält.
Wichtig:
- Beachten Sie diese Länge des Geräts bei Absturzsicherungssystemen;
- Öffnen Sie den Schnapper (C) nicht, wenn eine Last am Gerät anliegt;
- Beachten Sie mögliche unbeabsichtigte Öffnungen (z.B. durch Stöße, Vibrationen, Stürze usw.);
- Beurteilen Sie die Eignung des gewählten Anschlagpunkts gemäß der vorgesehenen Anwendung (z.B. Dimension des Anschlagpunkts, Festigkeit, Materialien usw.).

Warnung:
- Halten Sie sich niemals an diesem Gerät als Steighilfe fest;
- Befestigen Sie keine Lasten, während einer der Schenkel (B) geöffnet ist.

1 INFORMACIÓN GENERAL

1.1) Antes de usar el dispositivo, el usuario debe leer y entender bien la información proporcionada por el fabricante (información a continuación).
1.2) Todos nuestros dispositivos son probados/verificados pieza por pieza de conformidad con los procedimientos del Sistema de Calidad certificado según la norma UNI EN ISO 9001.
1.3) Los equipos de protección individual están certificados por el organismo acreditado que figura en las instrucciones específicas del dispositivo de conformidad con el anexo V del Reglamento (UE) 2016/425. Si son de la Categoría III, están sujetos a vigilancia de producción de conformidad con el Anexo VIII del Reglamento (UE) 2016/425 por el organismo notificado cuyo número de acreditación está marcado en el dispositivo.
1.4) Se recomienda encarecidamente el uso personal del dispositivo para controlar constantemente el grado de protección y eficiencia.
1.5) Se debe comprobar que el dispositivo se haya suministrado sin daños, en el embalaje original y con la información relevante del fabricante. Para los dispositivos vendidos en países que no sean el destino de origen, el distribuidor está obligado a comprobar y proporcionar la traducción de esta información.
1.6) Este dispositivo se puede usar en combinación con otros dispositivos cuando sea compatible con la información relevante del fabricante.
1.7) Importante
1.7.1) Evite exponer el dispositivo a fuentes de calor y al contacto con productos químicos. Minimice la exposición directa al sol, especialmente en el caso de dispositivos textiles y plásticos. Las bajas temperaturas y la presencia de humedad pueden facilitar la formación de hielo, dificultar las conexiones, reducir la flexibilidad y aumentar el riesgo de rotura, corte y abrasión.
1.7.2) La posición del anclaje es fundamental para la seguridad de la detención de la caída: evalúe atentamente la altura libre debajo del usuario, la altura de una posible caída, el alargamiento de la cuerda, el alargamiento de un posible absorbedor/ disipador de energía, la estatura del usuario y el efecto «péndulo» para evitar cualquier posible obstáculo (por ejemplo, el terreeno, la fricción, las abrasiones, etc.).
1.7.3) La resistencia mínima de los puntos de anclaje debe ser de al menos 12 kN, tanto en elementos naturales como artificiales. La valoración de los realizados en elementos naturales (rocas, plantas, etc.) solo es posible de forma empírica, por lo que debe ser efecutada por una persona capacitada y con experiencia. Para aquellos realizados en elementos artificiales (metal, hormigón, etc.), la evaluación puede llevarse a cabo científicamente, por lo tanto, debe ser realizada por una persona capacitada y autorizada.
1.8) Atención
1.8.1) La suspensión prolongada, especialmente si es inerte, puede causar daños irreversibles e incluso la muerte.
1.8.2) Está absolutamente prohibido modificar y/o reparar el dispositivo de un modo no incluido en esta información.
1.8.3) Si el usuario tiene la más mínima duda sobre la eficiencia del dispositivo, debe reemplazarlo de inmediato, especialmente después de haberlo utilizado para detener una caída.
1.8.4) Este dispositivo debe ser utilizado solo por personas con una forma física idónea, formadas (informadas y entrenadas) para su uso o bajo la supervisión directa de entrenadores/supervisores.
1.8.5) La escalada en roca y hielo, descensos, escalada, espeleología, esquí de montaña, barranquismo, exploración, rescate, arborismo y trabajo en altura son actividades de alto riesgo que pueden provocar accidentes. Incluso mortales. El usuario asume todos los riesgos derivados de la práctica de estas actividades y del uso de cada uno de nuestros dispositivos.
1.8.6) Los test de laboratorio, las pruebas, la información y los estándares no siempre pueden reproducir la práctica, por lo que los resultados obtenidos en las condiciones reales de uso del dispositivo pueden diferir a veces incluso de manera significativa. Las mejores indicaciones son proporcionadas por la práctica continua de uso bajo la supervisión de personas competentes/ experimentadas/cualificadas.
1.8.7) Estas informaciones se refieren a la descripción de las características, las prestaciones, el montaje, el desmontaje, el mantenimiento, la conservación, la desinfección, etc. del dispositivo. También contienen algunas sugerencias de uso, no deben considerarse un manual de usuario en situaciones reales (al igual que un folleto de uso y mantenimiento del automóvil no enseña a conducir y no reemplaza a una autoescuela).

2 – TRABAJOS EN ALTURA

2.1) Información adicional para sistemas individuales de protección frente caídas de altura en el trabajo en altura.
2.2) Por motivos de seguridad en estos sistemas es esencial:
- llevar a cabo una evaluación de riesgos y garantizar que todo el sistema, del cual este dispositivo es solo un componente, sea confiable y seguro;
- prepare un plan de rescate para hacer frente a cualquier emergencia que pueda surgir durante el uso del dispositivo;
- es esencial colocar el dispositivo de anclaje o el punto de anclaje lo más alto posible;
- minimizar la altura de posibles caídas;
- use dispositivos que sean adecuados para el propósito y estén certificados.

2.3) Importante: es obligatorio usar un arnés completo en un sistema de detención de caídas como el único dispositivo que se puede usar para este propósito, y tal dispositivo debe cumplir con las normativas vigentes.

3 –ALMACENAMIENTO Y MANTENIMIENTO

3.1) Almacene los dispositivos en un lugar seco (humedad relativa 40-90%), fresco (temperatura 5-30 ° C) y oscuro, químicamente neutro (evite absolutamente ambientes salinos y/o ácidos), lejos de bordes afilados, sustancias corrosivas u otros posibles condiciones perjudiciales.
3.2) Transporte el dispositivo teniendo en cuenta las precauciones previstas para el almacenamiento y limite la exposición directa a la luz solar y la humedad.
3.3) Mantenga este dispositivo de la siguiente manera:
- lavar frecuentemente con agua tibia para beber (30 ° C), posiblemente con la adición de un detergente neutro;
- enjuague y deje secar, evitando centrifugadoras y exposición directa al sol;
- solo para componentes metálicos, lubrique las piezas móviles con aceite a base de silicona después del secado, evitando el contacto con las piezas textiles.

3.4) Si es necesario, desinfecte sumergiendo el dispositivo durante una hora en agua tibia con hipoclorito de sodio al 1% (lejía). Enjuague bien con agua potable y, sin centrifugar, deje secar evitando la exposición directa al sol. Evite esterilizar en autoclave los dispositivos textiles.

4 – CONTROLES E INSPECCIONES

4.1) La seguridad del usuario depende de la continuada eficiencia, integridad y resistencia del dispositivo, que deben monitorizarse mediante los controles e inspecciones prescritos.
4.2) El usuario debe realizar todas los controles descritos en la información específica y, en particular, asegurarse de que el dispositivo sea:
- en condiciones óptimas y que funcione correctamente;
- adecuado para su uso de acuerdo con estas instrucciones (cualquier otro uso se considera no conforme y, por lo tanto, potencialmente peligroso).

4.3) Excepto por disposiciones legales más restrictivas, las inspecciones de los dispositivos de categoría III deben llevarse a cabo:
- al menos cada 12 meses a partir del primer uso;
- el intervalo de tiempo entre inspecciones puede reducirse según el tipo, la frecuencia y el entorno de uso;
- por una persona competente (por lo tanto formada y autorizada por el fabricante, por ejemplo, un «Inspector DPI KONG») en estricto cumplimiento de las instrucciones del fabricante.

4.4) Los resultados de las inspecciones periódicas deben registrarse en la tarjeta de inspección del dispositivo o en un registro específico.

5 – DURACIÓN DEL DISPOSITIVO

5.1) La vida útil de los componentes metálicos es indefinible, teóricamente ilimitada, mientras que para los afectados por el envejecimiento la fecha a partir de la cual debe sustituirse el aparato se calcula después de 10 años desde el primer uso y, en cualquier caso, no más tarde de 12 años desde la fecha de fabricación. Esto siempre que
- el dispositivo no sea utilizado para detener una caída;
- los métodos de uso respetan todo lo referido en esta información;
- el almacenamiento y el mantenimiento se llevan a cabo como se describe en el punto 3;
- que sean positivos los controles previos y posteriores al uso;
- los resultados de las inspecciones periódicas sean positivos.;
- el dispositivo se usa correctamente sin exceder la MBS marcada de 1/4 para los dispositivos metálicos o 1/10 para los dispositivos textiles/mezclado.

5.2) Descarte los dispositivos utilizados para detener una caída o que hayan fallado en la inspección previa a su uso, posterior al uso o las inspecciones periódicas.
5.3) El uso inadecuado, las deformaciones, las caídas, el desgaste, la contaminación química, la exposición a temperaturas inferiores a -30 ° C o superiores a + 50 ° C para componentes/dispositivos textiles/plásticos y + 120 ° C (por ejemplo, autoclave) para dispositivos metálicos, son algunos ejemplos de otras causas que pueden reducir, limitar y poner fin a la vida útil del dispositivo.

6 – OBLIGACIONES LEGALES

6.1) Las actividades profesionales, recreativas y las competiciones a menudo están reguladas por leyes o reglamentos específicos que pueden imponer límites y/u obligaciones en el uso de EPI y en la provisión de sistemas de seguridad, de los cuales el EPI es un componente.
6.2) Es deber del usuario conocer y aplicar estas leyes que pueden establecer límites diferentes de lo que se comunica en esta información.

7 – GARANTÍA

7.1) El fabricante garantiza la conformidad del dispositivo con los estándares vigentes en el momento de la producción. La garantía por defectos se limita a defectos en las materias primas y la fabricación, no incluye el desgaste normal, la oxidación o el daño causado por el uso incorrecto y/o en competiciones (donde no son específicamente aceptados por los organizadores de la misma), por mantenimiento incorrecto, transporte, almacenamiento o almacenamiento, etc. La garantía caduca inmediatamente si el dispositivo se modifica o se manipula.
7.2) La validez corresponde a la garantía legal del país en el que se vendió el dispositivo, a partir de la fecha de venta del nuevo producto. Después de este plazo, no se puede hacer ninguna reclamación contra el fabricante.
7.3) Cualquier solicitud de reparación o reemplazo bajo garantía debe ir acompañada de un comprobante de compra. Si se reconoce el defecto, el fabricante se compromete a reparar o, a su discreción, reemplazar o reembolsar el dispositivo. En ningún caso la responsabilidad del fabricante se extiende más allá del precio de la factura del dispositivo.

8 - INFORMACIÓN ESPECÍFICA

El equipo de protección individual de categoría III 704.0XN "FROG 360" es:
- un dispositivo que se puede abrir y que permite al usuario ensamblar un sistema para unirse directa o indirectamente a un anclaje, o para unir otros dispositivos;
- parte de un sistema de protección y/o prevención contra impactos causados por caídas de altura.
- certificado según las normas EN 362:2004 clase A y T, EN 12275:2013 clase A y UIAA: 121:2018.

Fig. 1 - Grueso y resbaladizo - Dimensiones de los elementos máximos aptos para la fijación.
Fig. 2 – Orificio (D) - Inserte un conector adecuado para conectar otros dispositivos.
Fig. 3 - Patas saltarinas - El mecanismo de la base de este dispositivo permite realizar conexiones fáciles y rápidas.
Fig. 4 - Conexión adecuada - Este dispositivo deberá tener libertad para moverse y colocarse en la dirección previsible de aplicación de la carga, con la puerta (C) siempre perfectamente cerrada. Preste especial atención al conectar dispositivos textiles sin protección.
Fig. 5 - Ejemplos de uso erróneo y peligroso.
Fig. 6 - Composición de la fuerza - Estimación de la carga real aplicada antes de utilizar este dispositivo. Esta carga no deberá superar ¼ de la carga marcada en el dispositivo (WLL 1:4).
Compatibilidad: Este dispositivo ha sido diseñado para utilizarse con:
- conectores según EN362 y/o EN12275;
- cuerdas de seguridad según EN354, EN358, y/o EN566, fijadas al eslabón giratorio (D);
- elementos metálicos con dimensiones máximas adecuadas para la puerta (C) y el eslabón giratorio (D).

Comprobaciones antes y después del uso: Antes y después de su uso, asegúrese de que el dispositivo se encuentra en buenas condiciones y de que funciona correctamente. En particular, debe comprobarse que:
- es adecuado para el uso previsto;
- no presenta deformaciones mecánicas;
- no muestra grietas, desgaste, corrosión u oxidación;
- los pasadores (E) están apretados e intactos;
- los indicadores de desgaste de las patas (B) siguen siendo visibles;
- al accionar una sola pata (B) debe girar y cerrarse automáticamente al soltarla;
- El eslabón giratorio (D) puede girar libremente y sin resistencia excesiva;
- al accionar las dos patas (B) debe girar y luego bloquearse en la posición de puerta abierta, cerrándose automática y completamente al aplicar una ligera presión en la puerta (C).

Se recomienda lubricar periódicamente las partes móviles con una cantidad moderada de aceite a base de silicona.
Antes de su uso y en una posición completamente segura, compruebe en cada ocasión que el dispositivo se sostiene correctamente poniendo su peso sobre él.
Importante:
- tenga en cuenta la longitud de este dispositivo en los sistemas de detención de caídas;
- no abra la puerta (C) cuando se aplique una carga a este dispositivo;
- tenga en cuenta las posibles aperturas imprevistas (por ejemplo, debido a golpes, vibraciones, caídas, etc.);
- evalúe la idoneidad del punto de anclaje elegido en función de la aplicación prevista (por ejemplo, dimensión del punto de anclaje, resistencia, materiales, etc.).

Advertencia:
- nunca se agarre a este dispositivo como ayuda para escalar;
- no aplique cargas mientras una de las patas (B) esté abierta.

1 - INFORMAÇÕES GERAIS

1.1) As informações fornecidas pelo fabricante (doravante «informações») devem ser lidas e devidamente compreendidas pelo utilizador antes de utilizar o equipamento.
1.2) Todos os nossos equipamentos são testados/verificados peça a peça, conforme os procedimentos do Sistema de Qualidade certificado de acordo com a norma UNI EN ISO 9001.
1.3) Os equipamentos de proteção individual são certificados pelo organismo mencionado nas instruções específicas do equipamento, em conformidade com o anexo V do Regulamento (UE) 2016/425. Caso pertençam à categoria III, estão sujeitos a supervisão da produção, em conformidade com o anexo VIII do Regulamento (UE) 2016/425, pelo organismo notificado cujo número de acreditação está marcado no equipamento.
1.4) O uso pessoal do equipamento é fortemente recomendado, de forma a manter os graus de proteção e eficiência continuamente monitorizados.
1.5) Verifique se o equipamento fornecido está intacto, dentro da embalagem original e com as informações relevantes do fabricante. Para equipamentos vendidos em outros países que não o destino de origem, o revendedor é obrigado a verificar e fornecer uma tradução dessas informações.
1.6) Este equipamento pode ser utilizado em conjunto com outros equipamentos, sempre que tal seja compatível com as informações relevantes dadas pelo fabricante.
1.7) Importante
1.7.1) Evitar a exposição do equipamento a fontes de calor e contato com produtos químicos. Minimizar a exposição direta ao sol, especialmente para equipamentos têxteis e plásticos. Baixas temperaturas e presença de humidade podem facilitar a formação de gelo, dificultar as conexões, reduzir a flexibilidade e aumentar o risco de quebra, corte e abrasão. 1.7.2) A posição da ancoragem é fundamental para a segurança da travagem da queda: avaliar cuidadosamente a altura livre sob o utilizador, a altura de uma queda potencial, o alongamento da corda/cabo, o alongamento de um possível amor-tecedor/dissipador de energia, a altura do utilizador e o efeito "pendular", de forma a evitar qualquer possível obstáculo (por exemplo, solo, atrito, abrasões, etc.).
1.7.3) A resistência mínima dos pontos de ancoragem deve ser de pelo menos 12 kN, tanto em elementos naturais como artificiais. A avaliação dos elementos naturais (rochas, plantas, etc.) só é possível de forma empírica, pelo que deve ser re-alizada por uma pessoa treinada e experiente. Para os pontos de ancoragem feitos com elementos artificiais (metal, betão, etc.), a avaliação pode ser feita cientificamente e, portanto, deve ser realizada por uma pessoa treinada e credenciada. 1.8) Atenção
1.8.1) A suspensão prolongada, especialmente se inerte, pode causar danos irreversíveis e até mesmo morte.
1.8.2) É absolutamente proibido modificar e/ou reparar o equipamento sem respeitar as prescrições contidas nestas in-formações.
1.8.3) Se o utilizador tiver a menor dúvida quanto à eficácia do equipamento, deve substituí-lo imediatamente, em especial após a sua utilização, de modo a impedir uma queda.
1.8.4) Este equipamento só pode ser utilizado por pessoas em boa forma física, formadas (informadas e treinadas) na sua utilização ou sob a supervisão direta de formadores/supervisores.
1.8.5) Escalada em rocha e gelo, descidas, via ferrata, esoeleologia, esqui alpinismo, canoagem, exploração, resgate, arborismo e trabalho em altura são todas atividades de alto risco que podem acarretar acidentes fatais. O utilizador assume todos os riscos decorrentes da prática de tais atividades e do uso de cada um de nossos equipamentos.
1.8.6) Ensaios laboratoriais, testes, informações e regras nem sempre são possíveis de ser reproduzidos na prática, de modo que os resultados obtidos em condições reais de uso do equipamento podem diferir em alguns casos até mesmo significativamente. As melhores indicações são dadas pela prática de utilização contínua sob a supervisão de pessoas competentes/especializadas/qualificadas.
1.8.7) Estas informações dizem respeito à descrição das características, desempenho, montagem, desmontagem, ma-nutenção, armazenamento, conservação, desinfeção, etc. do equipamento. Embora contenham algumas sugestões de utilização, não devem ser consideradas um manual do utilizador em situações da vida real (assim como um manual de utilizador e de manutenção para um automóvel que não o ensina a conduzir e não substitui uma escola de condução).

2 - TRABALHOS EM ALTURA

2.1) Informações suplementares relativas aos sistemas de proteção individual contra quedas em altura durante os tra-balhos em altura.
2.2) Para fins de segurança nestes sistemas é essencial:
- realizar a avaliação dos riscos e assegurar que todo o sistema, do qual este equipamento é apenas um componente, é fiável e seguro;
- elaborar um plano de salvamento para fazer face a quaisquer emergências que possam surgir durante a utilização do equipamento;
- é essencial posicionar o equipamento de ancoragem ou o ponto de ancoragem o mais alto possível;
- minimizar a altura das quedas potenciais;
- utilizar equipamentos adequados ao objetivo e certificados.

2.3) Importante: Num sistema antiqueda é obrigatório utilizar um arnês completo como único equipamento que pode ser utilizado para o efeito, devendo este equipamento cumprir as normas em vigor.

3 - ARMAZENAMENTO E MANUTENÇÃO

3.1) Armazenar os equipamentos em local seco (humidade relativa 40-90%), fresco (temperatura 5-30° C) e escuro, qui-micamente neutro (evitar absolutamente ambientes salinos e/ou ácidos), longe de arestas vivas, substâncias corrosivas ou outras condições nocivas possíveis.
3.2) Transportar o equipamento de acordo com as precauções previstas para o armazenamento e limitar a exposição direta à luz solar e humidade.
3.3) Manter este equipamento da seguinte forma:
- lave frequentemente com água potável morna (30° C), possivelmente com a adição de um detergente neutro;
- enxaguar e deixar secar, evitando centrifugadoras e exposição direta ao sol;
- apenas para os componentes metálicos, lubrificar as partes móveis com óleo à base de silicone após a secagem, evitando o contacto com as partes têxteis.

3.4) Se necessário, desinfetar o equipamento mergulhando-o durante uma hora em água morna com hipoclorito de sódio diluído a 1% (lixívia). Enxaguar abundantemente com água potável e, sem centrifugar, deixar secar, evitando a exposição direta ao sol. Evitar a autoclavagem de equipamentos têxteis.

4 - CONTROLOS E INSPEÇÕES

4.1) A segurança do utilizador depende da eficiência, integridade e resistência contínuas do equipamento, que devem ser monitorizadas através das verificações e inspeções prescritas.
4.2) Antes e depois da utilização, o utilizador deve efetuar todas as verificações descritas nas informações específicas e, em especial, certificar-se de que o equipamento está:
- em condições ótimas e a funcionar corretamente;
- adequado para utilização de acordo com estas instruções (qualquer outra utilização é considerada não conforme e, portanto, potencialmente perigosa).

4.3) Salvo disposição em contrário de legislação mais restritiva, devem ser efetuadas inspeções aos equipamentos da categoria III:
- pelo menos a cada 12 meses desde a primeira utilização;
- o intervalo de tempo entre inspeções pode ser reduzido de acordo com o tipo, frequência e ambiente de utilização;
- por uma pessoa competente (portanto, treinada e autorizada pelo fabricante, por exemplo, um "KONG PPE Inspector") em estrita conformidade com as instruções do fabricante.

4.4) Os resultados das inspeções periódicas serão registados na ficha de inspeção do equipamento ou num registo de inspeções.

5 - VIDA ÚTIL DO DISPOSITIVO

5.1) O tempo de vida dos componentes metálicos é indefinível, teoricamente ilimitado, enquanto que para os componentesafectados pelo envelhecimento a data a partir da qual o dispositivo deve ser substituído é calculada após 10 anos a partir daprimeira utilização e, em qualquer caso, o mais tardar 12 anos a partir da data de fabrico. Isso é na condição que:
- o equipamento não tenha sido usado para parar uma queda;
- as condições de utilização estejam em conformidade com esta informação;
- o armazenamento e a manutenção sejam efetuadas conforme descrito no ponto 3;
- os resultados dos controlos pré-utilização e pós-utilização forem positivos;
- os resultados das inspeções periódicas sejam positivos;
- o equipamento tenha sido usado corretamente e sem exceder a MBS marcada de 1/4 para equipamentos metálicos ou 1/10 para equipamentos têxteis/misto.

5.2) Descarte os equipamentos usados para parar uma queda ou que não tenham passado nas inspeções pré-uso, pós-uso ou periódicas.
5.3) Uso não conforme, deformações, quedas, desgaste, contaminação química, exposição a temperaturas abaixo de - 30°C ou acima de +50°C para componentes/aparelhos têxteis/plásticos e +120°C (por exemplo, autoclave) para equi-pamentos metálicos são exemplos de outras causas que podem reduzir, limitar e terminar a vida útil do equipamento.

6 - OBRIGAÇÕES LEGAIS

6.1) As atividades profissionais, de lazer e de competição são muitas vezes reguladas por leis ou regulamentos específicos que podem impor limites e/ou obrigações à utilização dos EPI e à preparação de sistemas de segurança, dos quais os EPI são componentes.
6.2) É obrigação do utilizador conhecer e aplicar tais leis, que podem prever limites diferentes dos indicados nesta in-formação.

7 - GARANTIA

7.1) O fabricante garante a conformidade do equipamento com as normas em vigor no momento da produção. A garantia por defeitos é limitada a defeitos de matéria-prima e de mão de obra, não inclui desgaste normal, oxidação, danos cau-sados por uso indevido e/ou em competições (onde não são especificamente aceitos pelos organizadores dos mesmos), manutenção incorreta, transporte, armazenamento ou armazenamento, etc. A garantia é imediatamente anulada se forem feitas quaisquer modificações ou adulterações no equipamento.
7.2) A validade corresponde à garantia legal do país em que o equipamento foi vendido, a partir da data de venda do produto novo. Não podem ser feitas reclamações contra o fabricante após a expiração deste prazo.
7.3) Qualquer pedido de reparação ou substituição ao abrigo da garantia deve ser acompanhada de um comprovativo de compra. Se o defeito for reconhecido, o fabricante compromete-se a reparar ou, se assim o entender, a substituir ou reembolsar o equipamento. A responsabilidade do fabricante não pode, em caso algum, exceder o preço da fatura do equipamento.

8 - INFORMAÇÕES ESPECÍFICAS

Categoria III Equipamento de Proteção Individual 704.0XN «FROG 360» é:
- um dispositivo aberto que permite ao utilizador montar um sistema de modo a ligar-se a si próprio direta ou indiretamente a uma âncora, ou ligar outros dispositivos;
- parte de um sistema de proteção e/ou prevenção do impacto criado pelas quedas de altura;
- certificado segundo as normas EN 362:2004 classe A e T, EN 12275:2013 classe A e UIAA:121:2018.

Fig. 1 - Grosso e escorregadio - Dimensões dos elementos máximos adequados para a fixação.
Fig. 2 - Orifício (D) - Inserir um conector adequado para ligar outros dispositivos.
Fig. 3 - Pés saltadores - O mecanismo na base deste dispositivo permite ligações fáceis e rápidas.
Fig. 4 - Ligação adequada - Este dispositivo deve estar livre para se mover e posicionar na direção previsível de aplicação da carga, com o portão (C) sempre perfeitamente fechado. Preste especial atenção ao ligar dispositivos têxteis desprotegidos. Fig. 5 - Exemplos de utilização incorreta e perigosa.
Fig. 6 - Composição da força - Faça uma estimativa da carga real aplicada antes de utilizar este dispositivo. Esta carga não deve exceder ¼ da carga marcada no dispositivo (WLL 1:4).
Compatibilidade - Este dispositivo foi concebido para ser utilizado com:
- conectores de acordo com a EN362 e/o EN12275;
- cordões de acordo com a EN354, EN358, e/ou EN566, anexados ao giratório (D);
- elementos metálicos com dimensões máximas adequadas ao portão (C) e giratório (D).

Antes e depois da utilização, certifique-se de que o dispositivo está em condições eficientes e a funcionar corretamente. Em particular verifique se:
- é adequado para o uso pretendido;
- não sofreu deformação mecânica;
- não apresenta fissuras, desgaste, corrosão e oxidação;
- os pinos (E) estão apertados e intactos;
- os indicadores de desgaste nas pernas (B) ainda são visíveis;
- O giro (D) pode rodar livremente e sem resistência excessiva;
- ao acionar uma única perna (B), deve rodar e fechar automaticamente quando libertada;
- ao acionar ambas as pernas (B) deve rodar e depois bloquear na posição de porta aberta, automática e completamente fechada quando é aplicada uma leve pressão na porta (C).

Recomenda-se a lubrificação periódica das partes móveis com uma quantidade moderada de óleo à base de silicone. Antes de usar e numa posição completamente segura, em cada ocasião verifique se o dispositivo se mantém correctamente, colocando o seu peso sobre ele.
Importante:
- tenha em mente o comprimento deste dispositivo nos sistemas de paragem de quedas;
- não abra a porta (C) quando uma carga é aplicada a este dispositivo;
- tenha em mente possíveis aberturas acidentais (por exemplo, devido a choques, vibrações, quedas, etc.);
- avalie a adequação do ponto de ancoragem escolhido de acordo com a aplicação pretendida (por exemplo, dimensão do ponto de ancoragem, resistência, materiais, etc.).

Aviso:
- nunca se agarre a este dispositivo como ajuda na escalada;
- não aplique cargas enquanto uma das pernas (B) estiver aberta.